

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 49-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ВИЛЬЧЕС АШЕР (Никарагуа)

Председатель Консультативного комитета по административным и
бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

- а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Доклад Комитета по взносам о работе его специальной сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.49
15 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Заседание открывается в 10 ч. 20 м.

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира (А/50/876, А/50/874 и А/50/897)

1. Г-н ТАКАСУ (Контролер) вносит на рассмотрение доклад Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира (А/50/876). Этот доклад представляется в соответствии с решением 50/473 Генеральной Ассамблеи, в котором Ассамблея постановила, в частности, рассмотреть на своей возобновленной пятидесятой сессии методологию финансирования вспомогательного счета в свете изменения потребностей в поддержке операций по поддержанию мира и ее характера в Центральных учреждениях. Контролер напоминает, что в своем заявлении от 28 ноября 1995 года он обратил внимание Пятого комитета на тот факт, что в случае сохранения нынешней методологии финансирования (8,5 процента от сметных расходов по компоненту гражданского персонала соответствующих бюджетов каждой миссии) сумма поступлений на вспомогательный счет в 1996 году будет составлять примерно половину аналогичной суммы за 1995 год. Потребуется незамедлительно и значительно сократить нынешнее число должностей сотрудников в Центральных учреждениях (408 должностей), финансируемых за счет средств вспомогательного счета. Тем не менее подобное быстрое и резкое сокращение числа должностей практически невозможно осуществить с учетом того, что в ближайшей перспективе не произойдет незамедлительного соответствующего сокращения числа миссий, а также пропорционального сокращения объема работы по поддержке в Центральных учреждениях.

2. В этой связи Генеральный секретарь провел всеобъемлющий обзор методологии финансирования деятельности по поддержке и связанной с ней рабочей нагрузки. Результаты представлены в докладе А/50/876. Прежде всего следует напомнить, что нынешняя методология финансирования была установлена Генеральной Ассамблеей в 1990 году и предназначалась для финансирования 92 сверхштатных должностей сотрудников, выполнявших функции по поддержке пяти миссий, которые тогда осуществлялись. Объем финансирования исчислялся на основе фиксированного процентного показателя, а именно 8,5 процента от объема расходов по компоненту гражданского персонала текущих миссий. Эта методология больше не соответствует нынешней ситуации. За период со времени создания вспомогательного счета произошла значительная эволюция операций по поддержанию мира, их характер изменился, что отразилось на объеме необходимой поддержки. "Компонент гражданского персонала" больше не является достаточной базой расчетов. Нынешняя методология не учитывает необходимость продолжать оказывать поддержку данной миссии в течение длительного периода времени после истечения действия соответствующего политического мандата. К числу необходимых видов деятельности относятся урегулирование требований о возмещении расходов, представленных правительствами и другими сторонами, ликвидация активов и выполнение множества других задач.

3. Генеральный секретарь поставил своей целью определить минимальное количество должностей, которые потребуются для оказания поддержки в течение предстоящих 15 месяцев, т.е. до конца июня 1997 года, с учетом нового бюджетного цикла, который вступит в силу с 1 июля 1996 года, происшедших изменений в характере, сфере охвата и масштабах деятельности миссий и необходимости добиваться более высокой эффективности затрат. Поэтому он составил пересмотренное штатное расписание в количестве 355 должностей, финансируемых за счет средств вспомогательного счета (по сравнению с 408 должностями, санкционированными на настоящее

время). Хотя такой пересмотр числа должностей сопряжен с перераспределением и усложнением задач и опасностью задержек с выполнением некоторых видов работ с ущербом для их качества, возможность предоставления необходимых услуг должна надлежащим образом обеспечиваться в Центральных учреждениях. В приложениях I и II к докладу указывается нынешнее и предлагаемое распределение должностей по административным подразделениям и классам.

4. Предусмотрены три варианта финансирования для замены нынешней методологии. Первый вариант заключается в простом увеличении нынешней процентной доли. Генеральный секретарь считает, что эта методология не обеспечивает соответствующий и предсказуемый объем ресурсов, необходимых для покрытия минимальных расходов на поддержку в Центральных учреждениях. Второй вариант предполагает расширение базы расчетов с учетом таких дополнительных факторов, как военный компонент и/или компонент гражданской полиции миссий. Однако этот вариант также не решает проблемы отклонений и других недостатков нынешней методологии. В частности, он не дает возможности учитывать и финансировать мероприятия по поддержке завершенных и свернутых миссий. В этой связи Генеральный секретарь рекомендует третий подход, представляющийся наиболее практичным и логически обоснованным: для начала он предложит Генеральной Ассамблее определять минимальный объем ресурсов, необходимых для оказания поддержки в течение предстоящих 12 месяцев при одновременной разработке предлагаемого бюджета данной операции на 12-месячный период. В рамках такого годового бюджетного цикла Генеральной Ассамблее и Консультативному комитету будет представляться смета расходов по персоналу на соответствующих должностях, подлежащих финансированию со вспомогательного счета, и связанных с ними расходов, затем будут составляться бюджетные предложения и государствам-членам будут направляться уведомления о покрытии расходов. Первоначально предлагалось направлять государствам-членам уведомления о начислении сумм отдельно по каждой операции, однако в соответствии с рекомендацией ККАБВ необходимые средства будут распределяться после анализа всего объема необходимых ресурсов. Генеральный секретарь убежден в том, что применение этого нового подхода обеспечит Секретариату соответствующий и предсказуемый объем ежегодных ресурсов, необходимых для покрытия минимальных расходов на поддержку в Центральных учреждениях. Это также позволит Секретариату легче справляться с задачей набора и удержания наиболее квалифицированного персонала, необходимого для выполнения функций поддержки. Что касается рекомендаций, выработанных Консультативным комитетом в отношении вариантов финансирования, то Секретариат их полностью поддерживает.

5. Меры, которые предлагается принять Комитету и Генеральной Ассамблее, излагаются в пункте 39 доклада. В случае их утверждения новая система финансирования вступит в силу с 1 июля 1996 года.

6. Что касается переходного периода (1 апреля-30 июня), то Генеральный секретарь предлагает для обеспечения плавности перехода утвердить сохранение должностей в количестве, санкционированном на период до конца марта, при том понимании, что нынешняя доля вакантных должностей останется неизменной. Он просит выделить на период с 1 января по 30 июня 1996 года ассигнования на сумму 16 млн. долл. США, исчисленные на основе нынешней методологии. В случае утверждения новой предлагаемой методологии он просит выделить на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года ассигнования на общую сумму 37,2 млн. долл. США брутто (31,3 млн. долл. США нетто).

7. Г-н АДЗА (Комиссия ревизоров), выступая от имени Генерального ревизора Ганы и Председателя Комиссии, вносит на рассмотрение доклад Комиссии о ревизии вспомогательного счета для операций по поддержанию мира за период, закончившийся 30 сентября 1995 года, подготовленный в соответствии с резолюцией 49/250 Генеральной Ассамблеи (A/50/874).

8. В ходе ревизии рассматривались задачи и функции вспомогательного счета, методология исчисления размера взносов на счет и доля взносов натурой в ресурсах счета. Комиссия рассмотрела также результаты функционирования вспомогательного счета, процедуры набора персонала и заполнения должностей, условия контрактов назначаемых лиц и использование утвержденных людских ресурсов. Затем Комиссия провела оценку состояния 61 должности временного персонала общего назначения, которые Генеральная Ассамблея санкционировала преобразовать в порядке исключения во временные должности на период с 1 июля 1995 года по 31 января 1996 года.

9. Выступающий обращает внимание на содержащиеся в докладе основные выводы и рекомендации. В частности, он подчеркивает, что рост числа и сложности операций по поддержанию мира начиная с 1990 года оправдывает необходимость сохранения вспомогательного счета. Кроме того, первоначально предусмотренный временный характер механизма финансирования вспомогательного счета, как оказалось, не отвечает требованиям обеспечения оперативно-функциональной поддержки на постоянной основе. Он указывает, что по сравнению с установленным уровнем финансирования (8,5 процента) затраты, понесенные в Центральных учреждениях по статьям расходов по персоналу и общего обслуживания в целях оперативно-функциональной поддержки операций по поддержанию мира за пятилетний период, составили 8,2 процента, из чего следует, что на вспомогательном счете возникал избыток средств в размере 0,3 процента. Однако годовые процентные показатели за 1994 год (9,08) и 1995 год (11,25) свидетельствуют о растущем превышении расходов над установленным уровнем финансирования.

10. Он отмечает, что в представленных документах по вопросу о потребностях в персонале не указана стоимость взносов на вспомогательный счет в форме военного персонала, предоставленного некоторыми государствами-членами во временное пользование. В результате в таких документах содержались просьбы в отношении должностей, уже занятых на безвозмездной основе военнослужащими, предоставленными во временное пользование, что приводило к образованию своего рода излишков в бюджете вспомогательного счета.

11. Он указывает, что в силу наличия обязательных контрактов и необходимости обеспечения оперативной гибкости две должности категории специалистов и несколько должностей категории общего обслуживания были перераспределены на тех уровнях или для выполнения тех функций, которые не отвечали уровням или функциям, утвержденным Генеральной Ассамблеей. Кроме того, некоторые должности, финансируемые со вспомогательного счета, которые были утверждены для Управления людских ресурсов в 1995 году для оперативно-функциональной поддержки операций по поддержанию мира, не были переведены в Департамент операций по поддержанию мира, которому впоследствии были переданы конкретно оговоренные функции.

12. Он указывает, что для 28 из 61 утвержденной преобразованной временной должности не было подготовлено описаний должностных функций, без которых невозможно официально классифицировать эти должности и поместить объявления об их открытии в целях упорядочения назначений на эти должности в соответствии с требованием резолюции 49/250 Генеральной Ассамблеи.

13. Кроме того, в докладе подчеркивается необходимость пересмотра временного характера механизма финансирования в свете нынешних потребностей в сочетании временных и постоянных механизмов. По мнению Комиссии, в целях повышения транспарентности оценки и использования ресурсов вспомогательного счета впредь следует указывать стоимость взносов натурой, безвозмездно предоставленных государствами-членами.

14. Наконец, Департаменту операций по поддержанию мира следует ускорить подготовку описаний должностей своих подразделений для проведения последующей классификации в целях заполнения соответствующих должностей надлежащим персоналом.

15. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) с удовлетворением принимает к сведению выводы и рекомендации, подготовленные Комиссией ревизоров, и отмечает, что, если бы Комиссия имела в своем распоряжении больше времени, ее доклад (A/50/874) был бы более полным. Он считает, что в будущем крайние сроки представления докладов ревизоров Генеральной Ассамблее следует устанавливать только в консультации с Комиссией ревизоров.

16. Как и следовало ожидать, Комиссия ревизоров вскрыла отдельные недостатки в области управления вспомогательным счетом, особенно в плане использования людских ресурсов. Она пришла к выводу о том, что необходимость сохранения вспомогательного счета является обоснованной, однако формула его финансирования не отвечает современным требованиям и нуждается в пересмотре. Председатель Консультативного комитета считает, что проблемы, описанные в докладе Комиссии ревизоров, вызваны очень быстрым увеличением числа операций по поддержанию мира в период 1991-1995 годов и вытекающими из этого трудностями, которые испытывает Секретариат в своих усилиях по удовлетворению этих потребностей. По его мнению, проведенные реформы (утверждение нового бюджетного и финансового цикла для операций по поддержанию мира, упрощение кадровых процедур и корректировка финансовых положений и правил финансового управления с учетом потребностей операций по поддержанию мира) будут способствовать решению значительной части этих проблем. Консультативный комитет просит Комиссию ревизоров следить за последующим ходом выполнения своих рекомендаций.

17. Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить испрашиваемые Генеральным секретарем дополнительные ассигнования на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года для финансирования 370 должностей (вместо предлагаемых Генеральным секретарем 408 должностей) и удовлетворения соответствующих не связанных с финансированием должностей потребностей на общую сумму 7 213 300 долл. США (брутто) и санкционировать финансирование этой суммы на основе нынешней формулы финансирования вспомогательного счета. Кроме того, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее утвердить ассигнования на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года в размере 37 236 200 долл. США брутто (31 346 400 долл. США нетто) и штат в количестве 355 должностей с учетом замечаний, изложенных в его докладе (A/50/897).

18. Г-н Мселле говорит, что Консультативный комитет рассмотрел ряд областей, в которых он не смог четко определить, на какой основе Генеральный секретарь сформулировал свои предложения о штатных и финансовых потребностях, содержащиеся в докладе о вспомогательном счете (A/50/876). Он считает, что последствия недавно начатых реформ, масштабы воздействия технических новшеств, а также количество и значимость операций по поддержанию мира, предусмотренных на следующий бюджетный период, были недооценены. В отношении персонала, предоставляемого государствами-членами на безвозмездной основе Консультативный комитет просит Генерального секретаря без промедления представить доклад, запрошенный им с согласия Генеральной Ассамблеи на ее сорок восьмой сессии. Хотя Консультативный комитет не имеет принципиальных возражений против того, чтобы Секретариат пользовался услугами прикомандированных сотрудников, которые обеспечивали Организации те экспертные знания, которыми она не располагала, он, тем не менее, считает, что важные вопросы, связанные с этой практикой, должны быть тщательно изучены Консультативным комитетом и Ассамблеей.

19. Что касается финансирования вспомогательного счета, то Комиссия ревизоров и Генеральный секретарь отметили, что вспомогательный счет должен обеспечивать финансирование большего

числа мероприятий, чем это было предусмотрено в момент его создания. Генеральный секретарь пришел к выводу о том, что если система финансирования счета останется прежней, то объем поступлений не позволит обеспечить необходимые вспомогательные услуги. Вместо 355 должностей, которые он предложил включить в штатное расписание, будет обеспечено финансирование немногим более 200 должностей. Хотя Консультативный комитет в полной мере не разделяет мнения Генерального секретаря, он не рекомендует сокращать предложенное штатное расписание; вместо этого он просит пересмотреть эти должности.

20. Г-н Мселле говорит, что после рассмотрения трех вариантов финансирования вспомогательного счета, предложенных Генеральным секретарем, Консультативный комитет не согласился с рекомендованным им решением об отдельном ассигновании и начислении взносов на обеспечение ресурсов для вспомогательного счета. Оратор отмечает, что Консультативный комитет в своем докладе A/47/757, тем не менее, рекомендовал готовить ежегодный бюджет для вспомогательного счета и что его рекомендация была одобрена Генеральной Ассамблеей в резолюции 49/250 от 20 июля 1995 года в соответствии с резолюцией 49/233 от 23 декабря 1994 года, санкционировавшей учреждение нового бюджетного цикла. Консультативный комитет рекомендует принять процедуру, которая была рассмотрена в докладе Генерального секретаря, опубликованном в документе A/48/470, но не была принята из-за несовпадения сроков осуществления операций по поддержанию мира. Учитывая, что бюджетный процесс был в значительной степени упрощен, он считает – и с этим согласен Контролер (добавление к приложению II документа A/50/897), – что отныне можно перейти к пропорциональному распределению расходов со вспомогательного счета по сметам отдельных операций по поддержанию мира.

21. Напомнив о рекомендациях, которые Консультативный комитет принял по вопросу о необходимости упрощения процедур составления и рассмотрения отчетов об использовании вспомогательного счета, Председатель Комитета говорит, что он рассчитывает на то, что Пятый комитет будет уделять больше внимания рассмотрению последующих мер по осуществлению основополагающих решений, принятых Генеральной Ассамблеей, в частности изложенных в резолюции 49/250 рекомендаций в отношении передачи должностей и использования людских ресурсов. Консультативный комитет не рассматривал, как обычно, в индивидуальном порядке предложения Генерального секретаря о передаче должностей. Он изложил ряд замечаний, которые Генеральному секретарю следует учесть в его будущем докладе о вспомогательном счете.

22. Г-н ЙЕСДАЛЬ (Норвегия) говорит, что финансирование операций по поддержанию мира, включая выделение большего объема средств на планирование миссий и контроль за их деятельностью, необходимо в максимальной степени обеспечивать за счет регулярного бюджета. Генеральному секретарю необходимо предоставить достаточные ресурсы для надлежащего осуществления текущих операций и оказания необходимой помощи в ликвидации завершенных миссий. Тем не менее, учитывая масштабы осуществляемых операций по поддержанию мира и недостаточное число финансируемых из регулярного бюджета должностей сотрудников по поддержке этих операций, вспомогательный счет будет продолжать играть важную роль в обозримом будущем.

23. Норвегия принимает к сведению изложенную в документе A/50/876 позицию Генерального секретаря, в соответствии с которой службы по оказанию поддержки Центральным учреждениям должны располагать базовым потенциалом, потенциалом поддержки, меняющимся в зависимости от проводимых операций, и дополнительным потенциалом, позволяющим содействовать ликвидации завершенных операций по поддержанию мира. Она также с интересом отмечает мнение Генерального секретаря о том, что основные вспомогательные функции необходимо финансировать из регулярного бюджета, а функции поддержки текущих или завершенных операций – из средств вспомогательного счета. В этой связи делегация Норвегии не разделяет мнение Консультативного

комитета о том, что понятие "постоянных основных функций" не представляет интереса. Она считает, что эта концепция необходима для целей обсуждения бюджета по программам.

24. Никто не мог предвидеть масштабов и сложности стоящих задач на этапе свертывания и ликвидации операций по поддержанию мира. В этой связи следует упомянуть вызывающие беспокойство заявления ревизоров в представленном ими предварительном докладе о ликвидации Временного органа Организации Объединенных Наций в Камбодже (А/49/943). Объем работы, связанной с ликвидацией имущества, рассмотрением просьб о выплате компенсации странам, предоставившим контингенты, и решением спорных вопросов, связанных с прекращением операций по поддержанию мира, является весьма значительным. Норвегия считает своевременным предложение Генерального секретаря о новом методе финансирования вспомогательного счета с учетом фактических потребностей во вспомогательных услугах, предусмотренных на момент утверждения годового бюджета этого счета. Такой метод позволит избежать необходимости подготовки "ретроспективных бюджетов" – при условии учета будущих потребностей во вспомогательных услугах – и неукоснительного применения произвольного процентного показателя, рассчитанного на основе предыдущих операций. Кроме того, это предложение соответствует рекомендациям Комиссии ревизоров. Норвегия также поддерживает предложение ККАБВ относительно возможности пропорционального распределения расходов со вспомогательного счета по сметам отдельных операций по поддержанию мира.

25. По мнению делегации Норвегии, реформа механизма финансирования вспомогательного счета является одним из аспектов важной реформы финансирования операций по поддержанию мира, которую необходимо провести; другие аспекты касаются механизмов выплаты компенсации за имущество, принадлежащее контингентам, и упорядочения выплаты Организацией Объединенных Наций компенсации в случае смерти или потери трудоспособности.

26. Что касается будущих потребностей в рамках вспомогательного счета, то делегация Норвегии поддерживает позицию Генерального секретаря и Консультативного комитета в отношении сохранения 370 должностей в штатном расписании вспомогательных служб Центральных учреждений на период с апреля по июнь этого года, и финансирования 355 должностей на бюджетный период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Она считает, что наличие должностей этих сотрудников в полной мере оправдано масштабами текущих и новых операций, ликвидацией крупных операций и продолжением деятельности в рамках административной и бюджетной реформы операций по поддержанию мира.

27. Г-н ЛОЗИНСКИЙ (Российская Федерация) выражает сожаление в связи с поздним выходом докладов ККАБВ и Генерального секретаря, что – с учетом сложного и комплексного характера рассматриваемой проблемы – существенно затрудняет работу делегаций. Понимая стоящие за этим объективные трудности, российская делегация надеется, что ситуация со своевременным распространением документации улучшится.

28. Российская Федерация в целом разделяет озабоченность Генерального секретаря нынешним положением с финансированием вспомогательного счета и считает назревшей необходимость пересмотра нынешней формулы, которая в условиях заметного сужения миротворческой деятельности дает очевидные сбои. Доклад Генерального секретаря содержит немало полезной информации. Вместе с тем российская делегация хотела бы получить информацию об использовании ресурсов вспомогательного счета в течение предыдущего календарного года, которая конкретно запрашивалась Генеральной Ассамблеей. Она также сожалеет, что пока не имеет результатов ревизии в таких релевантных областях, как роль и использование внебюджетных ресурсов, включая прикомандированный персонал. Все эти области могут если не определить, то во многом отнюансировать те решения, которые Комитет должен будет затем принять в этой области.

29. В свете необходимости обеспечить вспомогательный счет требуемым минимумом ресурсов, российская делегация поддерживает вариант, предложенный ККАБВ и предусматривающий выделение и утверждение необходимого объема ресурсов и последующее пропорциональное распределение этих ресурсов между бюджетами различных операций по поддержанию мира. Помимо факторов, изложенных в пункте 37 доклада Консультативного комитета, такой вариант позволил бы сохранить определенную увязку между бюджетом каждой операции и общим уровнем расходов на поддержание мира, обеспечивая своего рода контрольный показатель эффективности использования ресурсов счета. Кроме того, порядок *ad hoc* финансирования счета (ежегодное рассмотрение запрашиваемых расходов) также является на данном этапе плюсом, учитывая меняющийся объем деятельности по поддержанию мира.

30. Что касается конкретного уровня испрашиваемых Генеральным секретарем финансовых и кадровых ресурсов, то российская делегация согласна с корректировкой, предложенной Консультативным комитетом. До принятия решения она ожидает от Секретариата дополнительных разъяснений в отношении финансирования аренды служебных помещений в здании ФФ.

31. В заключение оратор говорит, что его делегация хотела бы поддержать выводы, сделанные ККАБВ в отношении общего обзора, проведенного Генеральным секретарем, в первую очередь, в том что касается необходимости подробного анализа практики использования безвозмездно предоставляемого персонала, влияния технологических новшеств на уровень испрашиваемых ресурсов и уделения особого внимания Секретариатом удовлетворению платежных требований государств-членов, участвующих в операциях по поддержанию мира, а также необходимости соблюдения требований резолюции 49/250 Генеральной Ассамблеи о предоставлении информации о перераспределении должностей.

32. Г-жа ШЕНУИК (Соединенные Штаты Америки) приветствует предложение Генерального секретаря заменить используемую в настоящее время формулу финансирования вспомогательного счета новой методологией, в большей мере соответствующей практике составления бюджета Организации. Тем не менее она подтверждает, что ее страна после проведения дискуссии могла бы поддержать предложенные Консультативным комитетом изменения или выдвинутое им предложение о том, чтобы не создавать отдельного раздела бюджета для расчета ресурсов вспомогательного счета.

33. Что касается ресурсов, которые необходимо выделить на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, то делегация Соединенных Штатов Америки выражает обеспокоенность в связи с некоторыми представленными Генеральным секретарем предложениями по ресурсам для Департамента по вопросам администрации и управления, в частности в отношении штатного расписания некоторых административных подразделений (почты, связи) и общего количества технических секретарей, которое, по ее мнению, является слишком завышенным по сравнению с количеством должностей категории специалистов. Она также обеспокоена ликвидацией двух должностей контролеров в Управлении служб внутреннего надзора, учитывая количество операций по поддержанию мира, которые планируется ликвидировать. Она удивлена тем, что некоторые службы Департамента операций по поддержанию мира не смогли запросить дополнительные ресурсы, в то время как ресурсы секретариата Консультативного комитета по линии вспомогательного счета были увеличены на 150 процентов, что не оправдано объемом выполняемой им работы. Она также считает необходимым предоставление постоянных должностей Службе планирования миссий. Она выражает обеспокоенность в связи с дублированием задач, выполняемых сотрудниками Департамента по политическим вопросам и Департамента операций по поддержанию мира, которые занимаются вопросами, интересующими одну или несколько стран.

34. Представительница Соединенных Штатов Америки призывает другие государства-члены совместно обсудить изменения, которые необходимо внести в предложенное Генеральным

секретарем штатное расписание с учетом изложенных замечаний, и выработать рекомендации, которые позволят соответствующим службам исправить до 1 июля 1996 года отклонения, выявленные Комиссией ревизоров. Кроме того, она резервирует свое мнение в отношении предложенного Генеральным секретарем сохранения 61 временной должности до обсуждения вопроса о ресурсах, предусматриваемых на период, начинающийся с 1 июля 1996 года. По ее мнению, нет необходимости в сохранении до этой даты всех должностей сотрудников, тем более что Генеральный секретарь взял на себя обязательство не заполнять вакантные должности.

35. Что касается других ресурсов, не относящихся к людским ресурсам, то делегация Соединенных Штатов Америки выражает обеспокоенность в связи с выдвиганием вновь предложения о покрытии расходов в размере примерно 3 млн. долл. США на аренду в здании FF служебных помещений для Департамента операций по поддержанию мира. Испрошенные для этой цели в проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов ресурсы не были санкционированы государствами-членами, а доклад, который Консультативный комитет просил представить по этому вопросу, до сих пор не представлен. И наконец, вызывает обеспокоенность бюджетная практика в отношении прочих расходов на временный персонал (помимо персонала конференционного обслуживания) и сверхурочных расходов.

36. Г-н ТОЙ (Япония), полностью сознавая необходимость рационализации функционирования вспомогательного счета и учитывая реальные потребности Центральных учреждений в плане обеспечения операций по поддержанию мира, соглашается с предложением Секретариата в отношении его обоснования и предполагаемой структуры. Он разделяет рекомендации Консультативного комитета по этому вопросу, в частности в отношении должностей, рекомендуемых для финансирования на период до 30 июня 1997 года. Он отмечает, что Консультативный комитет не смог четко уяснить смысл и обоснование предложений, касающихся должностей нескольких административных подразделений.

37. Что касается механизмов выделения ассигнований и восполнения ресурсов вспомогательного счета, то делегация Японии принимает к сведению рекомендацию Консультативного комитета в отношении пропорционального распределения этих ресурсов по сметам отдельных операций по поддержанию мира, а также мнение Контролера в отношении возможности осуществления этой рекомендации. Делегация поддерживает определенное число выводов и рекомендаций, сформулированных Комиссией ревизоров, в частности касающихся необходимости исправления отмеченных недостатков в плане кадрового обеспечения и принятия мер по упорядочению назначений.

38. Г-н ТАКАСУ (Контролер) говорит, что сводные данные о ресурсах вспомогательного счета за 1995 год приведены в таблице 6 в пункте 15 доклада Генерального секретаря, и что данные о поступлениях и расходах в течение периода 1990-1994 годов приведены в приложении VI к документу A/49/717. Предлагаемое в докладе Генерального секретаря штатное расписание составлено по результатам всеобъемлющего обзора всех административных подразделений, в которых имеются должности, финансируемые со вспомогательного счета. Оно было определено с учетом прогнозируемого объема работы и предполагаемых потребностей на ближайшие 12 месяцев. Как указывается в пунктах 64-65 приложения II к докладу Генерального секретаря, с учетом плана ревизий на 1996 год число должностей в Отделе ревизии и консультирования по вопросам управления Управления служб внутреннего надзора, финансируемых со вспомогательного счета, предлагается сократить с 11 до 9. Этим планом предусматривается, что 2000 человеко-дней будет выделено на ревизии операций по поддержанию мира с учетом предполагаемой ликвидации счетов миротворческих сил Организации Объединенных Наций в бывшей Югославии, МООНП и МООНГ. В целом число должностей Управления служб внутреннего надзора (включая должности, финансируемые из регулярного бюджета и внебюджетных источников помимо вспомогательного

счета) составляет 83 вместо 76, финансировавшихся в ходе предшествующего двухгодичного периода.

39. Что касается ресурсов, выделяемых секретариату Консультативного комитета, то Контролер уточняет, что объем этих ресурсов подсчитывался на основе предполагаемого объема работы, как и объем запрашиваемых ресурсов в проекте бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов. В связи с этим он с большим интересом отмечает рекомендацию Консультативного комитета, согласно которой эти должности будут неравномерно распределены между различными административными подразделениями, и высказывает мнение о том, что в данном случае необходимы определенные коррективы. В отношении найма местного персонала необходимо отметить, что соотношение между числом должностей и общими расходами по персоналу (которые и предназначены для финансирования по этой статье), которое применялось в отношении 355 должностей, финансируемых со вспомогательного счета, является таким же, как и применяемое в отношении должностей, финансируемых из регулярного бюджета.

40. Г-н РИЕСКО (Директор конференционных служб) отвечает представительнице Кубы, обратившейся во вторник, 26 марта 1996 года, с просьбой разъяснить, почему некоторые документы нынешней сессии Комиссии по правам человека публикуются и распространяются только на английском языке. Он признает, что в прошлом Отдел конференционного обслуживания Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве сталкивался с серьезными трудностями, связанными с соблюдением порядка одновременного распространения документов на шести официальных языках, что объяснялось задержками с представлением и чрезмерными объемами очень многих докладов, а также недостаточным числом сотрудников в службах письменного перевода и нехваткой помещений для хранения уже отпечатанных документов.

41. Однако с начала 1995 года в Женеве начал осуществляться план действий, направленный на ограничение объема документации, главным образом посредством усиления контроля за документами и обеспечения более четкого соблюдения сроков представления документов, включая и возможность не принимать документы, представляемые с опозданием или в объеме, превышающем норму, установленную Генеральным секретарем. Таким образом, в этой области был достигнут значительный прогресс, особенно в том, что касается предсессионной документации Комиссии по правам человека, объем которой на нынешней сессии превышает 4000 страниц, что соответствует одной трети объема предсессионной документации очередной сессии Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке. В этом году процентная доля предсессионной документации, распространенной на шести официальных языках до открытия сессии Комиссии, достигла рекордной величины. Определенное число документов, хотя и не такое большое, как в прошлом, было представлено с весьма значительным опозданием (менее чем за неделю до начала сессии), при этом их объем иногда превышал 100 страниц. Центр по правам человека был проинформирован о том, что публиковать эти документы на всех языках до начала сессии не представляется возможным, после чего в консультации с Центром было принято решение выпустить эти несколько документов лишь на английском языке. До этого 70 процентов предсессионной документации выпускалось в ходе сессии, что имеет место и в Нью-Йорке во время очередной сессии Генеральной Ассамблеи.

42. В этой связи Директор конференционных служб выражает удивление по поводу того, что этот вопрос все-таки задается, несмотря на достигнутый значительный прогресс. Кроме этого, он утверждает, что так и не смог найти следов заявления, поступившего из Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, согласно которому упомянутые выше документы распространялись лишь на одном языке по указанию Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления. С этой канцелярией не проводилось никаких консультаций, даже если она и осведомлена об осуществляемом плане действий и общем положении дел с документацией в Женеве, для консультаций с ней не было никакой необходимости. Можно было

бы проконсультироваться с подразделениями конференционного обслуживания Центральных учреждений, однако это не было сделано, поскольку такая процедура не предусмотрена.

43. Г-жа ИСЕ (Начальник Отдела профессиональной подготовки), отвечая на вопрос, заданный представителем Уганды, в отношении программы языковой подготовки в Центральных учреждениях, уточняет, что согласно резолюции 36/235 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 1981 года сотрудники постоянных представительств могут бесплатно заниматься на курсах по изучению иностранных языков в Центральных учреждениях, при наличии свободных мест, однако наряду с этим предполагается ввести для сотрудников Секретариата и постоянных представительств плату за обучение на факультативных курсах по развитию навыков устной речи, с тем чтобы способствовать достижению экономии средств в размере 104 млн. долл. США, о которой идет речь в резолюции 50/215 Генеральной Ассамблеи.

44. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) уточняет, что Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве заявило представительству Кубы в Женеве, что некоторые документы Комиссии по правам человека не были распространены на всех языках по указанию Канцелярии заместителя Генерального секретаря по вопросам администрации и управления, что мотивировалось сложным финансовым положением Организации. Учитывая тот факт, что упомянутые документы были опубликованы только на английском языке после консультаций с Центром по правам человека, она полагает, что в этом случае необходимо было проконсультироваться и с государствами-членами, особенно с учетом тех трудностей, с которыми столкнутся некоторые из них при чтении документов объемом более 100 страниц на языке, который является для них иностранным. Кроме этого, полагая, что решение о введении оплаты за определенные языковые курсы уже принято, она просит Секретариат дать разъяснения по этому вопросу, напоминая при этом, что подобные решения должна принимать Генеральная Ассамблея.

45. Г-н СКОТТИ (Франция) говорит, что, поскольку был затронут вопрос прав человека, он хотел бы напомнить о том, что сотрудники постоянных представительств и Секретариата имеют право выступать на любом официальном языке по своему выбору и что изучение языков является частью этого комплекса прав. Оратор не уверен в том, что в резолюции, принятой на тридцать шестой сессии, проводилось какое-либо разграничение между основными языковыми курсами и курсами по развитию навыков устной речи. Проводя такое различие, Секретариат берет на себя право изменять решение, принятое государствами-членами. Он также с озабоченностью отмечает, что Секретариат предвосхищает дискуссию, которая будет проводиться между государствами-членами по вопросу о распределении экономии. Как отметила представитель Кубы, именно Генеральной Ассамблее принадлежит право решать, намерена ли она отказаться от своего решения, принятого на тридцать шестой сессии, и определить, каким образом она распределит те 104 млн. долл. США предлагаемой Секретариатом экономии.

46. Г-н МУНЬОС (Испания) говорит, что он не понимает смысла различия, проводимого между бесплатными языковыми курсами и другими курсами, за которые необходимо платить. Как отметили представители Франции и Кубы, в первоначальной резолюции Генеральной Ассамблеи ничего не говорилось по этому вопросу, и в любом случае именно Ассамблея должна принять окончательное решение. С другой стороны, введение платы за обучение на языковых курсах вряд ли можно оправдать ссылкой на резолюцию, касающуюся экономии бюджетных средств. Эта плата за обучение будет представлять собой поступления в бюджет и, таким образом, не будет отражаться на расходах.

47. Г-н РИЕСКО (Директор конференционных служб) говорит, что он разделяет мнение представителей Кубы, Франции и Испании. Если Секретариат не в состоянии обеспечить для того или иного межправительственного органа выпуск документов на всех официальных языках, ему следует консультироваться по этому поводу с соответствующим органом, что он, как правило, и

делает. Г-н Риеско намерен связаться с подразделением по обслуживанию конференций в Женеве, с тем чтобы получить разъяснения по этому вопросу. Он также признает, что Секретариат не может принимать меры в условиях нынешних бюджетных ограничений без ведома Генеральной Ассамблеи.

48. Г-жа ИСЕ (Начальник Отдела профессиональной подготовки), отвечая представителю Кубы, говорит, что возможная плата за обучение не касается обычных курсов в рамках основной программы, занятия на которых ведутся согласно учебному плану и завершаются выдачей свидетельства о прохождении языковой аттестации. В данном случае речь идет о курсах по совершенствованию навыков устной речи, которые включены в более широкую программу обучения навыкам коммуникации, осуществляемую в настоящее время. Кроме того, плата за обучение на таких курсах пока не взимается. По имеющимся сведениям, такая возможность предусматривается, однако решение будет зависеть от результатов обсуждения на Генеральной Ассамблее мер экономии. Представители Кубы, Франции и Испании вполне обоснованно подчеркнули важное значение совершенствования языковых знаний персонала. В этом плане никаких изменений не предполагается.

ПУНКТ 120 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ШКАЛА ВЗНОСОВ ДЛЯ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ РАСХОДОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (продолжение)

Доклад Комитета по взносам о работе его специальной сессии (A/50/11/Add.1 и Corr.1)

49. Г-н АПЦИАУРИ (Грузия) напоминает о том, что его правительство направило Комитету по взносам официальное письмо от 29 января 1996 года, в котором оно разъяснило причины, по которым Грузия не смогла выплатить свой взнос в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. Помимо этого, на специальной сессии Комитета по взносам представитель Грузии выступил с устным заявлением. Представитель подчеркивает, что, будучи государством - членом Организации Объединенных Наций, Грузия признает свою обязанность в полной мере выплачивать свои взносы. Однако с момента провозглашения независимости Грузия постоянно сталкивалась с серьезными политическими проблемами, которые имели катастрофические последствия для ее экономики. Помимо этого значительный объем бюджетных средств выделяется на удовлетворение насущных потребностей почти 350 000 беженцев и перемещенных лиц, наличие которых является результатом конфликтов, имеющих место в некоторых районах страны.

50. Представитель Грузии напоминает о том, что в его стране показатель ВВП на душу населения (как и в Таджикистане) является одним из самых низких среди стран Содружества Независимых Государств (350 долл. США в 1994 году, согласно данным Всемирного банка). Тем не менее недавно избранный парламент страны утвердил ассигнования в бюджет Организации Объединенных Наций в минимальном размере, необходимом для того, чтобы избежать применения по отношению к Грузии статьи 19 Устава. Хотя страна хотела бы в короткие сроки погасить свою задолженность, она пока не в состоянии одновременно выплатить свой взнос, составляющий порядка 3,5 млн. долл. США, и в связи с этим планирует выплачивать его поквартально в течение года. Правительство также предусматривает полностью погасить задолженность страны в течение трех ближайших лет.

51. Представитель Грузии подчеркивает, что утрата права голоса в органах системы Организации Объединенных Наций нанесла бы ущерб предпринимаемым Грузией усилиям по преобразованию ее экономических и политических структур. В связи с этим он просит членов Пятого комитета утвердить сформулированную Комитетом по взносам на его специальной сессии рекомендацию о сохранении права голоса Грузии в ожидании внесения ее правительством необходимых сумм в бюджет Организации.

52. Г-жа ОСОДЕ (Либерия) напоминает, что на специальной сессии Комитета по взносам ее делегация изложила причины, по которым ее страна не смогла выплатить минимальную сумму, необходимую для того, чтобы не подпасть под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций. Она подчеркивает, что перед лицом экономических, политических и социальных проблем и непреодолимых финансовых трудностей, вызванных гражданской войной, Либерия ставит удовлетворение насущных потребностей своего населения впереди выполнения своих юридических и финансовых обязательств.

53. Вместе с тем выступающая подчеркивает, что рекомендация Комитета по взносам не дает ее стране оснований чувствовать себя свободной от своих обязательств: она всегда признавала за собой обязанность полностью и в срок выплачивать свой доленой взнос. Однако она считает, что сумму этого взноса следовало бы сократить, учитывая ситуацию конфликта, бремя задолженности и другие препятствия, с которыми сталкивается ее страна. В заключение выступающая сообщает о намерении своей страны договориться с Организацией о сроках постепенного погашения своей задолженности.

54. Г-н БЛУКИС (Латвия) поддерживает вынесенное в связи с разделом III.A доклада Комитета по взносам (A/50/11/Add.1) предложение установить соответствующий комплекс правил, регулирующих представление просьб о неприменении статьи 19. Выступающий говорит, что, если он правильно понял это предложение, Генеральная Ассамблея предложит Комитету рекомендовать механизм принятия решений, который бы систематически применялся в отношении таких просьб, сопровождался указаниями государствам-членам в отношении требуемых к представлению сведений и гарантировал, чтобы все решения принимались до того, как Ассамблея перейдет к своему первому голосованию в первый год, которого касаются просьбы.

55. Латвийская делегация поддерживает рекомендации, сформулированные Комитетом в разделе III.B своего доклада. Однако с учетом того, что ситуация в Таджикистане, насколько она изложена в пункте 38, представляется столь же драматичной, что и ситуация Либерии, которая описывается в пункте 30, Латвия считает, что в обоих случаях решение должно быть одинаковым. Кроме того, она поддерживает просьбу Грузии – при условии, что она выплатит в этом году минимальную требуемую сумму.

56. Что касается пункта 28 доклада, который его непосредственно касается, то латвийское правительство подтверждает свое желание полностью уплатить свои взносы; не имея сейчас средств на удовлетворение самых насущных потребностей страны, оно намеревается вновь изучить возможные пути как можно скорейшей выплаты необходимой минимальной суммы.

57. Латвийское правительство подтверждает также свою убежденность в том, что оздоровление финансового положения Организации Объединенных Наций во многом зависит от того, как расходы Организации распределяются между ее членами. В этой связи следует руководствоваться в первую очередь принципом суверенного равенства всех государств-членов (подпункт 1 статьи 2 Устава), который не только возлагает на них обязанность уплачивать свою долю, но и дает им также право рассчитывать эту долю по единому методу, основанному на принципе платежеспособности, а не различными методами, как это происходит на протяжении определенного времени. Латвийское правительство намерено продолжать свои попытки разработать с другими государствами-членами более справедливые шкалы взносов как в регулярный бюджет Организации, так и в бюджеты операций по поддержанию мира.

58. Г-жа АРКИНИ (Италия), выступая от имени Европейского союза, напоминает точные положения статьи 19 Устава и указывает, что пришло время четко и жестко определить правила, применяющиеся к просьбам о неприменении этой статьи. Европейский союз считает, что статья 19 должна применяться с того момента, когда задолженность государства превышает сумму

взносов за два года, а не когда эта задолженность достигает почти трехлетней суммы взносов, как это происходит сейчас. Следует принимать во внимание ситуацию государств-членов, которые действительно испытывают трудности с уплатой, и одним из элементов сведений, представляемых при подаче просьбы о неприменении статьи 19, должен быть график погашения задолженности.

59. Европейский союз принимает к сведению замечания Комитета по взносам и одобряет его рекомендации о том, чтобы разрешить Руанде и Либерии участвовать в голосовании. По его мнению, эти исключения должны действовать до конца пятидесят первой очередной сессии Генеральной Ассамблеи, а продление их действия на любой дополнительный срок должно стать предметом нового рассмотрения.

60. Европейский союз полностью разделяет мнение Комитета по взносам о том, что просьбы о неприменении статьи 19 должны отвечать "жестким стандартам". Для начала было бы необходимо, чтобы соответствующие государства представляли в единообразном порядке те сведения, которые требуются Комитету для принятия своего решения. Поэтому Комитету следует сосредоточиться на вопросе о правилах, соблюдаемых при составлении просьб о неприменении статьи 19, и, ему, возможно, следует пересмотреть в связи с этим график своей работы.

61. Г-н ГУДЫМА (Украина) воздает должное Комитету по взносам за проделанную им, несмотря на возникшие трудности, огромную работу по выработке конкретных рекомендаций в отношении просьб о неприменении статьи 19, представленных ему на рассмотрение. Он считает обоснованной рекомендацию Комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея разрешила Либерии и Руанде голосовать, несмотря на их задолженность.

62. С другой стороны, вызывает сожаление, что Комитет не смог утвердить просьбы о неприменении статьи 19, представленные Грузией и Таджикистаном. Как следует из пунктов 19, 30 и 38 его доклада, эти две страны сталкиваются с трудностями, вполне сопоставимыми с теми, которые переживает Либерия. Это как раз те случаи, которые Генеральный секретарь назвал "забытыми конфликтами" и на которые Организации Объединенных Наций следует обратить внимание. У украинской же делегации сложилось следующее впечатление: Комитет оказался под влиянием того факта, что международная общественность менее знакома с ситуацией этих двух стран, чем с ситуацией Руанды или Либерии. Что касается Грузии, то Генеральная Ассамблея могла бы по крайней мере вполне справедливо согласиться с замечаниями, сделанными Комитетом по взносам в пункте 20 своего доклада, и пойти на временное неприменение статьи 19 к этой стране до конца пятидесятой сессии – в ожидании того, что она выплатит необходимую минимальную сумму. Ей уже приходилось это делать в ряде случаев. Что касается Таджикистана, то Пятому комитету следует внимательно изучить его ситуацию и предоставить ему исключение.

63. Если говорить о более общих вещах, а именно о жестких стандартах, о которых идет речь в пункте 11 доклада Комитета по взносам, то украинская делегация считает, что Комитет должен выступать в роли независимого технического органа и представлять Генеральной Ассамблее заключения, основывающиеся на беспристрастном рассмотрении каждого случая. Вопрос не в том, проявлять ли больше твердости или больше гибкости; необходимо действительно разработать объективные критерии, и Ассамблее следует поручить Комитету заняться этим. С другой стороны, Украина придает большое значение принципу консенсусного принятия решений в Комитете, особенно по тем серьезным вопросам, которыми он призван заниматься. Однако при этом, видимо, ничто не мешает ему принимать свои решения большинством голосов, когда речь заходит о просьбах о неприменении статьи 19. По мнению украинской делегации, такой выход полностью соответствовал бы особому характеру принимаемых решений.

64. Г-н ДЕЙНЕКО (Российская Федерация) присоединяется к общим замечаниям относительно порядка рассмотрения просьб о неприменении статьи 19, представляемых государствами-членами.

Что касается конкретных рекомендаций Комитета по взносам, то Генеральная Ассамблея поступит разумно, если примет решение не применять положение статьи 19 по отношению к Грузии. Следует подчеркнуть, что, невзирая на весьма серьезные экономические трудности, с которыми сталкивается Грузия, и неурегулированные внутренние конфликты, эта страна пытается изыскать ресурсы для скорейшего внесения требуемого минимального платежа. Учитывая, что, как напомнил Комитет по взносам, Генеральная Ассамблея уже не раз соглашалась временно не применять статью 19 в отношении стран, находящихся в сходном с Грузией положении, представлялось бы справедливым последовать этому прецеденту и дать Грузии возможность участвовать в голосовании, а тем временем она в ближайшее время выплатит необходимую минимальную сумму.

65. Российская делегация полностью поддерживает рекомендации Комитета, предусматривающие неприменение статьи 15 в отношении Либерии и Руанды. Однако ей непонятно, почему среди стран, для которых было сделано исключение, не оказалось Таджикистана. По ее мнению, разъяснения, представленные в вербальной ноте этой страны, вполне ясно показывают трудности, с которыми она сталкивается. Что же касается гражданской войны, которая бушевала в стране в 1992–1993 годах, то эта проблема непосредственно затрагивает Организацию Объединенных Наций. Учитывая, что Организация направила в Таджикистан миссию по поддержанию мира, она располагает конкретными сведениями о ситуации в стране. Международное сообщество хорошо знает о стихийных бедствиях, обрушившихся на Таджикистан. По данным экспертов Всемирного банка, затраты на восстановительные работы составляют более 140 млн. долл. В пункте 39 доклада Комитета (A/50/11/Add.1) указывается, что некоторые государства-члены, признавая сложное положение в Таджикистане, тем не менее не были в полной мере убеждены в том, что оно представляет собой не зависящие от него обстоятельства. Между тем во всех правовых системах мира война и стихийные бедствия признаются форсмажорными обстоятельствами. Но даже если в данном конкретном случае есть сомнения, Генеральная Ассамблея могла бы решить эти сомнения в пользу Таджикистана и не применять к нему положений статьи 19.

66. Г-н ОРАНЖ (Беларусь) говорит, что его делегация полностью поддерживает просьбу Таджикистана не применять к нему статью 19. На своей специальной сессии Комитет по взносам не смог принять четкого и однозначного решения по поводу этой страны, тогда как она явно находится в весьма сложном экономическом положении. Очевидно, что Таджикистан не способен в настоящее время выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций в силу объективных, не зависящих от него обстоятельств. В этой связи необходимо подчеркнуть политический аспект проблемы. Известно, что Таджикистан балансирует между войной и миром. Приняв решение развернуть в этой стране операцию по поддержанию мира, Совет Безопасности признал серьезность ситуации. Если международное сообщество готово внести конкретный вклад в политическую стабилизацию этого региона и тем самым помочь поддержанию мира или предотвращению развязывания конфликта, ему следует удовлетворить просьбу Таджикистана. Можно подойти к этому вопросу и с другой стороны, спросив себя, что выиграют международное сообщество и Организация Объединенных Наций, лишив Таджикистан права голоса. Хотим ли мы помочь стране улучшить свою финансовую ситуацию или же наказать ее? Белорусская делегация также понимает и разъяснения, представленные Грузией. Эта страна находится в аналогичной Таджикистану ситуации. У нее есть желание выполнить свои финансовые обязательства перед Организацией Объединенных Наций, которое она продемонстрировало, представив план погашения задолженности. Поэтому Беларусь поддерживает просьбу Грузии.

67. Г-н АТИЯНТО (Индонезия) говорит, что он привержен принципу, согласно которому все государства-члены должны выплачивать свои взносы полностью, в срок и без каких-либо условий, но одновременно с этим он убежден в том, что следует учитывать особый случай государств, которые не могут этого сделать по не зависящим от них обстоятельствам. Поэтому он просит Председателя Комитета по взносам уточнить, что имеется в виду под упомянутой в пункте 11

доклада Комитета необходимостью применять жесткие стандарты при рассмотрении просьб о неприменении статьи 19.

68. Г-н ГОКХАЛЕ (Индия) решительно поддерживает рекомендации Комитета по взносам, предусматривающие освобождение Руанды и Либерии от применения к ним статьи 19, добавляя, что это освобождение должно действовать до конца пятьдесят первой сессии. Он отмечает также, что в пункте 20 своего доклада Комитет с пониманием подошел к ситуации Грузии и ее намерению внести до начала пятьдесят первой сессии требуемый минимальный платеж, а в течение трех лет полностью ликвидировать свой долг. В связи с этим индийская делегация выступает за временное неприменение статьи 19 к этой стране до конца пятидесятой сессии – при том понимании, что Грузия должна указать, по какому графику она рассчитывает погасить остаток своей задолженности в указанные сроки. Кроме того, делегация хотела бы отметить, что с пониманием относится к трудностям, с которыми сталкивается Таджикистан.

69. Г-н ЯМАК (Турция) одобряет рекомендации Комитета по взносам относительно временного освобождения Руанды и Либерии от действия статьи 19. С другой стороны, он поддерживает просьбы о таком же освобождении для Таджикистана и Грузии, которые переживают хорошо известные международному сообществу трудности.

70. Г-н АЗЫМБАКИЕВ (Кыргызстан) одобряет рекомендации Комитета по взносам о временном неприменении статьи 19 к Руанде и Либерии. Наряду с этим он отмечает, что в столь же катастрофической ситуации (экономические трудности, гражданская война, стихийные бедствия) находится и Таджикистан, что, без сомнения, дает ему право ссылаться на не зависящие от его правительства обстоятельства. Временно освободив эту страну от действия статьи 19, международное сообщество способствовало бы развитию политического диалога, в который она вовлечена. Что касается просьбы о таком же освобождении, представленной Грузией, то Кыргызстан относится к ней положительно и надеется, что она будет благосклонно рассмотрена всеми государствами-членами.

71. Г-н ВОХИДОВ (Узбекистан), поддерживая положительные рекомендации Комитета по взносам в отношении Руанды и Либерии, высказывает сожаление, что такое же отношение не было проявлено и к двум другим странам, которые находятся в столь же трудной ситуации, а именно Таджикистану и Грузии. Кажется, будто здесь действуют двойные стандарты. Было бы по меньшей мере парадоксальным, если бы в тот момент, когда эти страны обращаются с просьбой о неприменении статьи 19, Генеральная Ассамблея забыла, что она сама обращалась с призывом об оказании этим странам помощи. В связи с этим их дело заслуживает пересмотра, и их просьбу представлялось бы справедливым удовлетворить.

72. Г-н ОДАГА ДЖАЛОМАЙО (Уганда) присоединяется к замечаниям, высказанным Италией от имени Европейского союза и Индией, и тоже считает, что предоставленные исключения должны действовать до конца пятьдесят первой сессии. Статья 19 призвана не расхолаживать государства-члены от уплаты своих взносов, а поощрять их к их уплате. Уганда хорошо понимает трудности, переживаемые странами, которые подпадают под действие статьи 19, и надеется, что если Грузия выполнит обязательства, упомянутые в докладе Комитета по взносам, ее вопрос будет рассмотрен позитивно.

73. С другой стороны, угандийская делегация считает, что рекомендации Комитета по взносам не являются безапелляционными. Ему можно предложить пересмотреть тот или иной вопрос в свете новой информации, и именно так государствам-членам следует поступить с просьбой Коморских Островов.

74. Г-жа РОДРИГЕС АБАСКАЛЬ (Куба) поддерживает рекомендации Комитета по взносам в отношении Руанды и Либерии. Она также с пониманием относится к положению Грузии и Таджикистана, и кубинская делегация намерена поддержать их просьбы о неприменении статьи 19.

75. Г-н МИР МОХАММАД (Исламская Республика Иран) просит уточнить, руководствуясь чем Комитет по взносам определяет, обусловлена ли неуплата страной суммы, позволяющей не утрачивать права голоса, тем, что Комитет именуется в пункте 10 своего доклада не зависящими от нее обстоятельствами. Иначе говоря, он хотел бы знать, какими критериями руководствуется Комитет, вынося решение об одобрении или отклонении просьбы о неприменении статьи 19.

76. Г-н ЭТУКЕТ (Председатель Комитета по взносам), отвечая на вопрос представителя Украины, указывает, что Комитет при вынесении своих решений опирается, главным образом, на два источника информации: статистические данные об экономическом и финансовом положении соответствующих государств и дополнительные сведения, представляемые Секретариатом. На вопрос представителя Латвии он отвечает, что Комитет, будучи вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи, руководствуется ее правилами процедуры, в частности в том, что касается порядка принятия решений. Отвечая на вопрос представителя Индонезии, который касался пункта 11 доклада Комитета, он указывает, что, как отметил Комитет в начале этого пункта, Генеральная Ассамблея решала не применять статью 19 Устава в относительно небольшом числе случаев. Эта оговорка призвана была констатировать, что Ассамблея никогда не проявляла излишней мягкости и по этой причине Комитет намеревается и впредь подходить к просьбам о неприменении статьи 19 с той же жесткостью. Что касается просьбы Коморских Островов, которая поступила слишком поздно, чтобы Комитет смог ее рассмотреть, то, как сказал представитель Уганды, именно Генеральной Ассамблее предстоит решить, самой ли заняться этим вопросом или вновь передать его Комитету, который рассмотрел бы его на своей июньской сессии. Наконец, отвечая на вопрос представителя Ирана, выступающий разъясняет, что Комитет обстоятельно рассматривал вопрос о единообразных критериях, которые он мог бы применять, однако каждая поступающая к нему просьба представляет собой особый случай и поэтому решение о том, произошла ли неуплата соответствующим государством своих взносов по не зависящим от него обстоятельствам, принимается в зависимости от каждой конкретной ситуации.

Заседание закрывается в 12 ч. 55 м.